

Отже, погоджуючись із тезою вже згаданого Д. Дроздовського, що “кожна епоха в гуманітарному аспекті – це діалог із феноменом” [4, 175], у цьому випадку – феноменом Лесі Українки, маємо констатувати: цей діалог точиться ось уже протягом століття, залишається відкритим і, напевно, так триватиме й надалі. Приклад аналітичного зрізу лише одного невеликого тексту – поеми “Ізоolda Білорука” – яскраво демонструє насамперед тяглість його інтерпретаційного осмислення й водночас подає вельми широку рецептивну амплітуду, зумовлену навіть не так часовими детермінантами прочитання та особливостями методів дослідження, як індивідуальністю інтерпретаторів. Загалом проаналізовані нами аналітичні моделі дають підстави говорити про сумісність і наступний розвиток інтерпретацій, що, за тим же Г. Р. Яуссом, забезпечує герменевтичний місток довкола “Ізоолди Білорукої” та презентує її інтерпретаторів як частину історії буття самого тексту.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Агеєва В. Поетеса зламу століть. Творчість Лесі Українки в постмодерній інтерпретації. – К., 2001. – 261 с.
2. Державин В. Дух і джерело київського неокласицизму // Наш сучасник Микола Зеров. – Луцьк, 2006. – С. 81–95.
3. Драй-Хмара М. Леся Українка. Життя і творчість // Літературно-наукова спадщина. – К., 2002. – С. 35–101.
4. Дроздовський Д. Notre Dame d'Ukraine, або собор і шпиль у конфлікті міражів // *Всесвіт*. – 2007. – № 7–8. – С. 174–182.
5. Забужко О. Notre Dame d'Ukraine: Українка в конфлікті міфологій. – К., 2007 – 640 с.
6. Зеров М. Леся Українка // Українське письменство. – К., 2003. – С. 266–274.
7. Зеров М. Леся Українка і читач // Українське письменство. – К., 2003. – С. 604–608.
8. Наєнко М. Історія українського літературознавства. – К.: Академія, 2001. – 359 с.
9. Ніковський А. Ізоolda Білорука // *Українка Леся*. Твори: В 12 т. – К., 1927. – Т. 3. – С.191–195.
10. Святе Письмо Старого й Нового Завіту. – [Б.м.], Українське Біблійне Товариство, 1992. – 1452 (+1) с.
11. *Українка Леся*. Твори: У 2 т. – К., 1986. – Т.1. – 605 с.
12. Яусс Г. Р. Рецептивна естетика й літературна комунікація // *Слово і Час*. – 2007. – № 6. – С.37– 46.

---

### Леся Українка і сучасність: Зб. наук. пр. – Т. 4. – Кн. 1. – Луцьк: РВВ “Вежа” Волинського національного університету ім. Лесі Українки, 2007. – 555 с.

До збірника ввійшли дослідження, що репрезентують стан і рівень наукового осмислення творчості Лесі Українки сьогодні. Його основу становлять доповіді, виголошені на Міжнародній конференції “Леся Українка і європейська культура” (Луцьк, 16–17 вересня 2006 р.)

Збірник складається з таких розділів: “Творча індивідуальність Лесі Українки” (автори М.Вишняк,



Я.Поліщук, В.Мовчан, Л.Зелінська та ін.), “Творчість Лесі Українки в контексті національної літератури” (А.Диба, Р.Тхарук, М.Сулима, О.Горленко, М.Василенко та ін.), “Діалог культур у творчості Лесі Українки” (Т.Свербілова, К.Буслаєва, О.Кучеренко, О.Волосюк, М.Хмельюк, Л.Оляндер, С.Кочерга та ін.)

Доповнюють видання відомості про авторів та покажчик імен.

С.С.

## ЛІТЕРАТУРА

1. *Державин В. О. Ольжич – поет національного героїзму // Українське слово. – К., 1994. – С. 534-542.*
2. *Ковалів Ю. Олег Ольжич // Дніпрова хвиля. – К., 1993. – С. 502-504.*
3. *Неврлий М. Муза мужності й боротьби // Ольжич О. Цитаделя духа. – Пряшів, 1991. – С. 5-30.*
4. *Зб. “Атом серця”. Олег Ольжич. – К., 1993. – С. 284-287.*
5. *Череватенко Л. Я камінь з Божої праці // Ольжич О. Незнаному воякові. – К., 1994. – С. 351-424.*
6. *Куник І. Хай збереже його доля... // Слово і Час. – 1994. – № 6. – С. 12-18.*
7. *Ковалів Ю. Героїчний епос Олега Ольжича // Слово і Час. – 1994. – № 6. – С. 7-12.*
8. *Монастирецький Л. Поезія О.Ольжича у контексті української літератури ХХ століття // Формування громадянської самосвідомості молоді. – Донецьк, 1995. – С. 121-122.*
9. *Монастирецький Л., Марченко Н. Олег Ольжич // Українська література: Імена і долі письменників. – К., 2001. – С. 282-290.*
10. *Монастирецький Л. Олег Ольжич – вчений, поет і державотворень: штрихи до портрета // Роде наш красний... – Луцьк, 1999. – Т.3. – С. 124-138.*
11. *Монастирецький Л. Література українського зарубіжжя – складова частина української національної культури / Суспільствознавчі науки та відродження нації. – Луцьк, 1997. – С. 24-27.*
12. *Монастирецький Л. Олег Ольжич і Житомирщина // Житомирщина. – 1994, 14 черв.*

м. Житомир

## Наші презентації

### **Ковалів Ю.І. Літературна герменевтика: монографія / Ю.І. Ковалів. – К.: Видавничо-поліграфічний центр “Київський університет”, 2008. – 240 с.**

Монографія знайомить з герменевтикою як теорією розуміння, її історією, еволюцією від екзегетики до самостійної дисципліни, яка покликана осягнути світ у його іманентних властивостях.

Автор розглядає основні поняття герменевтики, специфіку герменевтичного кола та горизонтів очікування, без котрих не існує теорії і практики розуміння сенсу; істини, до якої можливе лише наближення, а не остаточне осягнення. Зупиняється також на генезі та еволюції герменевтики, зокрема екзегетиці (патристика, гоміолетика, ересь). Автор знайомить із філософськими концепціями теорії розуміння Ф.-Д.-Е. Шлеєрмахера, В.Дільтея, Е.Гусерля, М.Гайдеґґера, Г.-Г. Гадамера, П.Рікера, інших герменевтиків ХХ – початку ХХІ ст. Говорить і про герменевтику як про проблему української гуманітаристики, тому що, крім літературознавців, герменевтикою займається психологія, текстологія, наратологія, рецептивна естетика і критика та ін.; хоч вони й мають різні концепції, але перетинаються з літературною герменевтикою в аспекті розуміння і тлумачення текстів, творчої лабораторії автора, специфіки читацької рецепції, переживання, усвідомлення, захоплення, розчарування, очищення душі від засвоєння художньої літератури. Дискусійною залишається проблема *автор-текст-читач*. Автор говорить також про проблеми та перспективи літературної герменевтики.



С.С.

**Гоголь Микола. Зібрання творів: У 7 т. / М.В. Гоголь;  
редкол.: М.Г. Жулинський (голова) [та ін.]. – К.: Наук. думка, 2008.  
Т.1. Вечори на хуторі біля Диканьки / упоряд. П.В. Михед. – 257 с.**

До т. 1 ввійшли повісті циклу “Вечори на хуторі біля Диканьки”, з яких і розпочався триумфальний вхід Гоголя в російську літературу. Колосальна стихія українських легенд, переказів, вірувань, звичаїв, міфів ожила в його повістях, відкривши національний дух українського народу та викликавши в читачів подив і захоплення міфологічним світом – ідеальним та реальним



– історично достовірним, минулим і сучасним – створеним фантазією письменника, який з гордістю відкрив світові Україну, її славу минувщину, багатство природи, що становить земне духовне джерело народу, але де присутня й велика містична сила, країну дивовижних звичаїв та закоханих у життя кумедників, буяннях пристрастей і розгулу демонічних сил.

**Т.2: Миргород / упоряд. П.В. Михед. – 240 с.**

До другого тому видання ввійшла збірка повістей “Миргород”, названа за найменування повітового містечка Полтавської губернії, його малої батьківщини.

У 4 повістях цієї збірки уже нове бачення України й нова віха в його творчості.

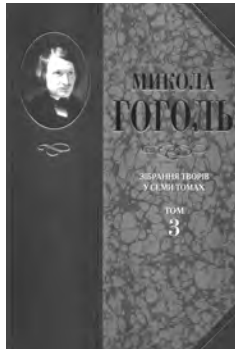
Яскраві постаті “Вечорів...”



поступилися пересічності, оманливій млявості буденності, одноманітності буденної звички “маленької людини”, що страшніші й жорстокіші від штучних жахів романтизованої екзотики. У коментарях подається бібліографія перекладів окремих творів письменника українською мовою.

**Т.3: Драматичні твори / упоряд. П.В. Михед, Н.Р. Мазепа. – 200 с.**

До третього тому ввійшли драматичні твори письменника – “Ревізор” і “Одруження” та додатки до комедії “Ревізор”. У коментарях подається бібліографія деяких його творів, перекладених українською мовою. У всіх його творах велика кількість майстерно написаних монологів і діалогів, які легко піддаються переробці



в лібрето. На його твори чи за їх мотивами створені опери П.Чайковським, М.Мусоргським, І.Політовим-Івановим, М.Римським-Корсаковим, М.Лисенком. У коментарях подається також бібліографія окремих творів письменника в українському перекладі.

С.С.